**Soupis a popis všech soch nacházejících se při cestách ke kostelu ve Svádově** (*Verzeichniβ und Beschreibung aller in der Kirchfafrt Schwaden befindlichen Standbilder*.)[[1]](#footnote-1)

Mgr. Jan Leibl

4. září 2020

**Číslo**: 10.

**Zřizovatel**: Obec Březí.

**Údržba**: Tatáž.

**Místo**: V obci na cestě.

Popis včetně nápisů: Kaple 2 ½ lokte dlouhá a široká s oltářem. Na zdi je obraz Nejsvětější trojice a Ježíše, Marie a Josefa. V rámu za sklem krucifix, dvě malé sochy sv. Jana Nepomuckého a Matky Boží. Na straně visí dva obrazy sv. Jiří a sv. Václava. Rok postavení je neznámý. Na tom (na kapli) je malá věžička pro Ave zvonek a obraz Bolestné Matky Boží.

**Stav**: Dobrý.

**Číslo**: 11.

**Zřizovatel**: Obec Březí.

**Údržba**: Tatáž.

**Místo**: Při východu z obce.

**Popis včetně nápisů**: Dřevěný, červeně natřený, 12 loktů vysoký kříž, s obrazem ukřižovaného Spasitele malovaným na plechu v životní velikosti. Dole stojí na tabuli z železného plechu nápis: *Ach! Ihr alle Adamskinder! Ihr in Tod verstockte Sünder! – Die ihr hier vorübergeht – Tragt ihr wenigst Mitleiden – Wollt ihr kennen zu den Freuden – da die Seligkeit besteht. Vater unser Ave Maria. 1802.* (překlad: Ó! Vy všichni Adamovo potomci! Vy ve smrti zatvrzelí hříšníci! – Vy kteří zde okolo procházíte – nesete méně utrpení – chcete poznat radost – zde trvá blaženost. Otče náš. Zdrávas Maria. 1802).

**Stav**: Dobrý

**Číslo**: 12.

**Zřizovatel**: Elisabeth Leipelt z č. 12.

**Údržba**: Nikdo ji nepřevzal.

**Místo**: Na cestě do Svádova.

**Popis včetně nápisů**: Železný kříž na podstavci z kamene, pod kterým stojí dva obrazy, rovněž na železném plechu, Matka Ježíšova a svatý Jan; byl v roce 1823 vysvěcen. Nápis: *Ich bin die Auferstehung und das Leben. Wer an mich glaubet, wird leben, wenn er auch gestorben ist*. *– Errichtet von Gutthäter aus Presey N 12.* (překlad: Já jsem zmrtvýchvstání a život. Kdo ve mně věří, bude žít, i když také zemře – Zřídil dobrodinec z Březí č. 12. ). Pod krucifixem: *Steh still mein lieber Wandersmann – Sieh an, was ich für dich gethan – O, ihr alle! Die ihr vorübergehet – Seht der Schmerz an, der dem meinigen gleichet*. (překlad: Stůj tiše můj milý poutníče – pohleď, co jsem pro tebe učinil – Ó, vy všichni, kteří jdete kolem – vidíte bolest, jež se té mé podobá.). Na podstavci jsou dva obrazy se sv. Annou a sv. Jakubem.

**Stav**: Dobrý

1. Uložen ve fondu fara Svádov v Archivu biskupství v Litoměřicích. Soupis pořízen v roce 1835. [↑](#footnote-ref-1)